

BODENFRÄSE/HECKFRÄSE **125 / 150 / 180 CM**

BF 125 / 150 / 180

ARTIKEL-NR. 67810 / 67811 / 67812



**LESEN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

Inhaltsverzeichnis

1 SICHERHEITSHINWEISE	3
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG	4
3 MONTAGE & AUFBAU	5
4 BEDIENUNG	5
5 WARTUNG	5
5-1 Ölwechsel.....	6
6 ENTSORGUNG	7
7 TECHNISCHE DATEN	7
8 EXPLOSIONSZEICHNUNGEN	7
8-1 Bodenfräse komplett.....	7
8-2 Getriebeeinheit.....	8
9 TEILELISTEN	9
9-1 mAschine komplett	9
9-2 Getriebeeinheit.....	10
10 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	11

1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Entfernen Sie Abdeckungen nur für Reparatur- und Servicearbeiten. Vergewissern Sie sich, dass alle Abdeckungen wieder richtig befestigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Werkzeuge, Schlüssel und Zangen vom Gerät entfernt wurden, wenn Sie mit der Arbeit beginnen.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern!
- Tragen Sie enganliegende Arbeitskleidung.
- Tragen Sie keinen losen Schmuck, Ringe oder Ketten!
- Tragen Sie gegebenenfalls ein Haarnetz.
- Tragen Sie eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Sicherheitsschuhe, Arbeitshandschuhe, Gehörschutz, etc.)
- Achten Sie immer darauf, dass beim Arbeitsvorgang niemals Körperteile in Gefahrenbereiche gelangen können.
- Kontrollieren Sie alle Teile des Gerätes regelmäßig und führen Sie regelmäßig eine Wartung durch.
- Stellen Sie sich niemals auf das Gerät!
- Lassen Sie die Fräse niemals unbeaufsichtigt arbeiten. Warten Sie bis die Maschine vollständig gestoppt hat.
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind! Da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Die Bodenfräse eignet sich zum Fräsen weicher Bodenbeläge!
- Die Bodenfräse eignet sich nicht zum Transportieren von Personen.

2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG



Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!



Beachten Sie die Wartungshinweise in der Bedienungsanleitung!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe!



Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschuhe!



Beachten Sie die allgemeine Anschnallpflicht im Straßenverkehr!



Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern.



Tragen Sie keine lose hängende Kleidung!



Tragen Sie keinen losen Schmuck wie Ringe oder Ketten!



Tragen Sie gegebenenfalls ein Haarnetz!



Stellen Sie sich niemals auf das Gerät!



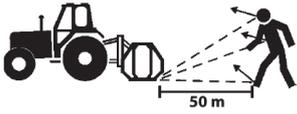
Achten Sie auf bewegliche Teile wie z. B. Messer, Gelenkwelle, halten Sie immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand ein!



Fassen Sie niemals während des Betriebes in das Fräswerk!



Achten Sie auf einen geraden und ebenen Untergrund!



Achten Sie auf genügend Sicherheitsabstand!



Schalten Sie das Gerät beim Transport aus!



Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebes niemand im näheren Umfeld der Gelenkwelle befindet!



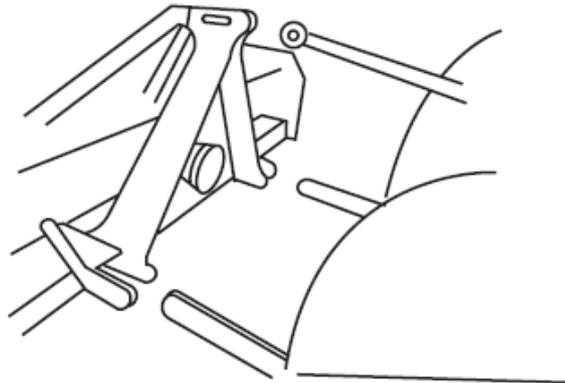
Halten Sie Körperteile während des Betriebes vom Gerät fern!

3 MONTAGE & AUFBAU

- Das Gerät wird fertig montiert geliefert. Sie müssen es lediglich an Ihrem Traktor montieren.

4 BETRIEBUNG

- WICHTIG: Prüfen Sie vor Erstinbetriebnahme den Ölstand des Getriebes.
- Schließen Sie das Gerät an der Hydraulikeinheit Ihres Traktors an!



- Verbinden Sie nun die Gelenkwelle mit dem Traktor und der Bodenfräse!
- Fahren Sie das Gerät hoch und fahren zu dem gewünschten Einsatzort!
- Lassen Sie das Gerät vorsichtig herunter und beginnen mit den Arbeiten!
- Sobald Sie mit den Arbeiten fertig sind schalten Sie die Gelenkwelle aus und fahren das Gerät wieder hoch!

5 WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel!
- Schmieren Sie spätestens nach 8 Wochen oder 8 Betriebsstunden alle Schmiernippel ein, sollte ein Schmiernippel verstopft sein, tauschen Sie diesen gegebenenfalls aus.

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen, ziehen Sie gegebenenfalls lose Schrauben nach.
- Überprüfen Sie nach 8 Betriebsstunden den Ölstand des Getriebes, sollte Öl fehlen füllen Sie dieses nach. Verwenden Sie nur ein Öl mit den Eigenschaften eines SAE 90 Getriebeöles

5-1 ÖLWECHSEL

WICHTIG: Die Maschine wird in der Regel ohne Öl im Getriebekasten bzw. ohne Fett an den Schmiernippeln / -Schmierpunkten ausgeliefert. Daher ist es unerlässlich die Maschine vor der Inbetriebnahme mit Öl zu befüllen bzw. die Schmierpunkte zu schmieren!

Als Getriebeöl wird z.B. SAE 90 EP empfohlen, für die Schmierstellen normales Maschinenschmierfett (Typ I). Falls Sie unsicher sind diesbezüglich, fragen Sie unsere Serviceabteilung!

- Platzieren Sie die Maschine so, dass das Deck / Gehäuse sicher und eben steht.
- Verwenden Sie einen passenden Schraubenschlüssel, um die Verschlusschrauben (am Getriebekasten und an der Seite) zu lösen.
- Füllen Sie das Öl mit Hilfe eines Trichters ein. Es passen ca. 4,5 Liter (Getriebekasten) bzw. 1,8 Liter (Seite) in das Reservoir.



6 ENTSORGUNG

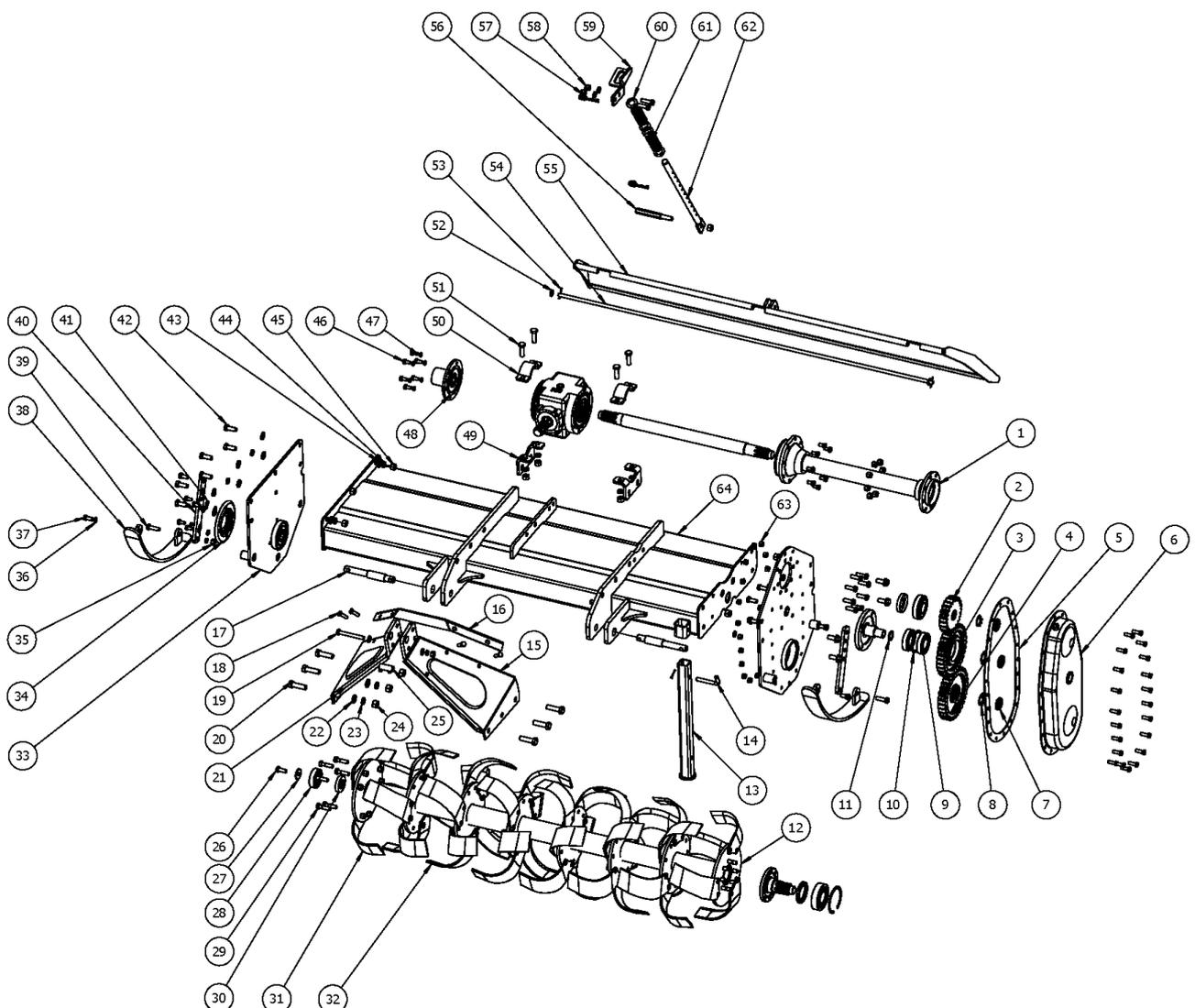
Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter.

7 TECHNISCHE DATEN

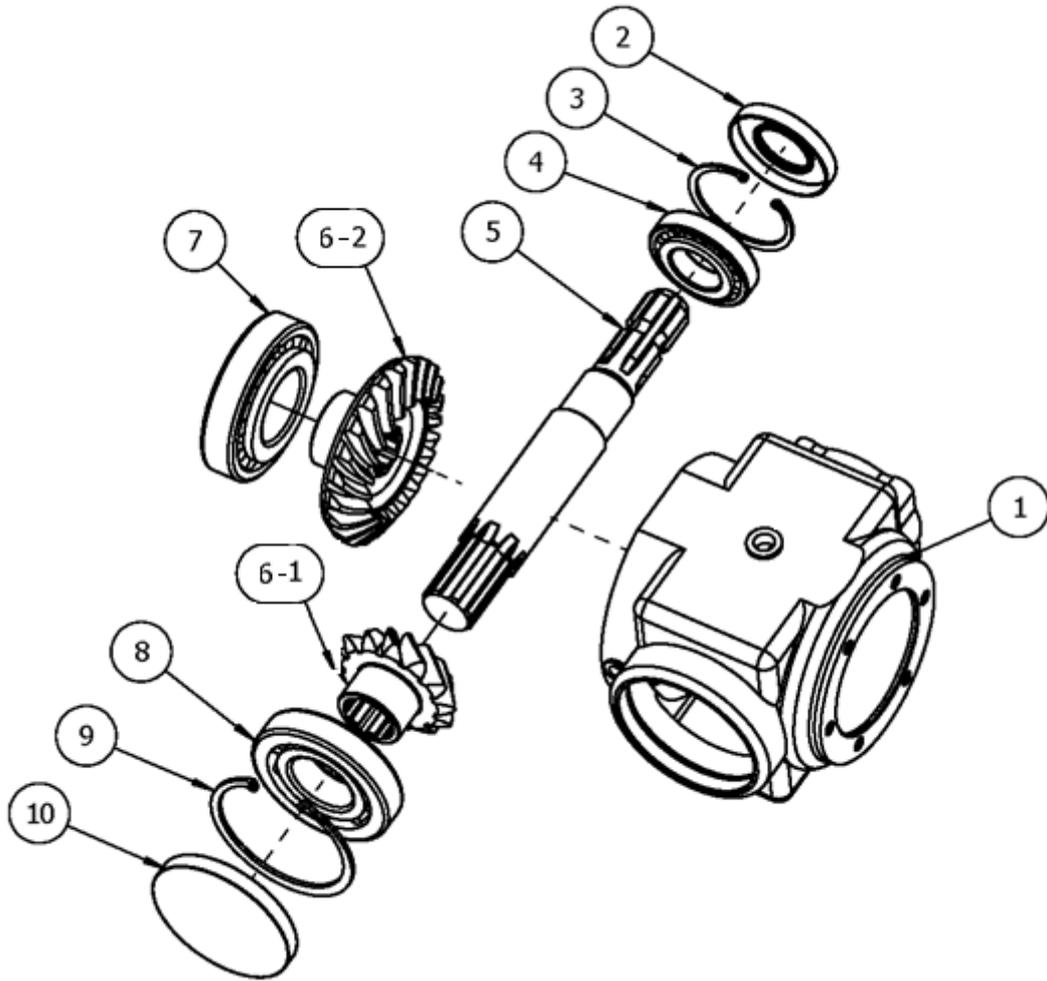
Artikelnummer	67810	67811	67812
Arbeitsbreite	125 cm	150 cm	180 cm
Anzahl Fräsmesser	36 Stück	42 Stück	48 Stück
Antrieb	540 U/min (rechtsdrehend)	540 U/min (rechtsdrehend)	540 U/min (rechtsdrehend)
Frästiefe	bis 120 mm 4-fach einstellbar	bis 180 mm 4-fach einstellbar	bis 180 mm 4-fach einstellbar
Maße (BxTxH)	133 x 55 x 77 cm	170 x 80 x 70	200 x 80 x 70 cm
Gewicht	ca. 250 kg	ca. 310 kg	ca. 355 kg

8 EXPLOSIONSZEICHNUNGEN

8-1 BODENFRÄSE KOMPLETT



8-2 GETRIEBEEINHEIT



9 TEILELISTEN

9-1 MASCHINE KOMPLETT

NR	CODE	BEZEICHNUNG	STK
1	1G-180.01.001	Getriebereinheit kpl.	1
2	1G150.04-03	Oberes Zahnrad	1
3	1G150.04-02-1	Mittleres Zahnrad	1
4	1G150.04-01	Unteres Zahnrad	1
5	1G-150.01.102	Große Gummidichtung	1
6	1G-150.01.012-1	Getriebeabdeckung	1
7	1G-150.01.131	Sechskantmutter M30X1.5	3
8	GB858-30	Sicherungsscheibe	3
9	GB276-6208	Rillenkugellager	2
10	GB893.1-80	Ring	1
11	GB3452.1-G-28X3.55	Dichtung	1
12	1G-180.00.011-2	Messerwelle	1
13	1G-150.00.018	Stützstange	1
14	ZL-25.103	Stift (90°)	1
15	1G-180.00.016	Aufhängung (rechte Platte)	1
16	1G-180.00.106	Aufhängung (dünne Platte)	1
17	FTL.125.124A	Bolzen (Aufhängung)	2
18	GB5783-M10X30	Bolzenschraube	25
19	GB5782-M12X100	Bolzenschraube Halbgewinde	1
20	GB5782-M16X55	Bolzenschraube Halbgewinde	6
21	1G-180.00.017	Aufhängung (linke Platte)	1
22	GB97.1-16	Unterlegscheibe	6
23	GB93-16	Federscheibe	6
24	GB6170-M16	Sechskantmutter	6
25	MZ105.130	Abstandsbuchse	1
26	GB5783-M12X30	Bolzenschraube	9
27	MZ105.115	Sicherungsscheibe	1
28	GB276-6306	Rillenkugellager	1
29	GB5785-M12X1.25X35	Bolzenschraube Halbgewinde	12
30	GB13871-FB-35X62X12	Öldichtung	1
31	1G-150.00.103	Linkes Messer	24
32	1G-150.00.102	Rechtes Messer	24
33	1G-150.00.014	Rechte Seitenabdeckung	1
34	1G-150.00.104	Lagerabdeckungsplatte	1
35	GB6170-M12	Sechskantmutter	15
36	GB93-12	Federscheibe	27
37	GB5783-M12X25	Bolzenschraube	4
38	1G-150.00.013	Gleitplatte	2
39	GB5783-M12X40	Bolzenschraube	4
40	1G-150.00.101	Einstellplatte	2
41	GB97.1-10	Unterlegscheibe	4
42	GB5783-M14X35	Bolzenschraube	10
43	GB97.1-14	Unterlegscheibe	12
44	GB93-14	Federscheibe	13
45	GB6170-M14	Sechskantmutter	9
46	GB5783-M10X20	Bolzenschraube	18
47	GB93-10	Federscheibe	42
48	1G-150.01.136	Endkappe	1
49	1G-150.00.130A	Montierplatte (V-förmig)	2
50	1G-150.00.109A	Pressplatte (V-förmig)	2

51	GB5783-M14X45	Bolzenschraube	4
52	GB97.1-12	Unterlegscheibe	6
53	GB91-3X28	Splint	3
54	1G-180.00.105	Welle für hinteres Schild	1
55	1G-180-012-2	Hinteres Schild	1
56	1G-150.00.147	Sechskant Stahlgriffwelle	1
57	ZL-25.104	Großer Federstecker	2
58	DIN985-M12	Sicherungsmutter dünn	2
59	1G-150.00.145	Einstellplatte	1
60	GB97.1-22	Unterlegscheibe	4
61	1G-150.00.149A	Federscheibe (φ35X100)	2
62	1G-150.00.148	Abstützstange	1
63	GB6170-M10	Sechskantmutter	24
64	1G-180.00.015	Gehäuse	1

9-2 GETRIEBEEINHEIT

NR	CODE	BEZEICHNUNG	STK
1	1G-150.01.118	Gehäuse	1
2	CFW-40X80X12	Dichtungsring	1
3	GB893.1-80	Seegering	1
4	GB297-30208	Kugellager (konisch)	1
5	1G-150.01.117-1	Eingangswelle	1
6-1	1GN180.00.141	Konisches Spiral-Zahnrad (klein)	1
6-2	1GN180.00.146	Konisches Spiral-Zahnrad (groß)	1
7	GB297-30311	Kugellager (konisch)	1
8	GB297-30310	Kugellager (konisch)	1
9	GB893.1-110	Seegering	1
10	NFG-RCA-110X12	Abdeckkappe 110x12	1

10 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Bezeichnung des Geräts:

Machine Description:

Bodenfräse / Heckfräse
BF 125 / 150 / 180

Artikel-Nr.:

Article-No.:

67810 / 67811 / 67812

Einschlägige EU-Richtlinien:

EU-Directives:

2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

Applicable harmonized standards:

EN 12100:2010
EN 4254-1:2015
EN 4254-5:2018

Dokumentenverantwortlicher:

Responsible for Documents:

Romeo Gut
Birkichstrasse 8
74549 Wolpertshausen

Ort:

Place:

Übrigshausen

Datum:

Date:

07.09.2020

Herstellerunterschrift:

Authorised Signature:



Angaben zum Unterzeichner:

Title of Signatory:

Hr. Abendschein, Geschäftsführer